

ORTSBESTIMMUNGSSUFFIXE

ZUSAMMENFASSUNG

	hol ? (wo ?)	hova ? (wohin ?)	honnan ? (woher ?)
Innenraum	-ban / -ben (Inessiv)	-ba / -be (Illativ)	-ból / -ből (Elativ)
Oberfläche	-n / -on / -en / -ön (Superessiv)	-ra / -re (Sublativ)	-ról / -ről (Delativ)
bei bzw. zu	-nál / -nél (Adessiv)	-hoz / -hez / -höz (Allativ)	-től / -től (Ablativ)

HOL ? – WO ?

Inessiv: in + Dativ (geschlossene Räume/Orte)

dunkle Vokalharmonie: **-ban** (auch bei gemischter Vokalharmonie)

helle Vokalharmonie: **-ben**

Beispiele: ház (Haus) → a há**zban** (im Haus)
terem (Hörsaal) → a terem**ben** (im Hörsaal)

Bei zusammengesetzten Wörtern zählt das letzte Wort für die Vokalharmonie.

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: táska (Tasche) → a tásk**ában** (in der Tasche)
pince (Keller) → a pinc**ében** (im Keller)

- Anwendungsbeispiele:
- * Monatsnamen werden mit -ban/-ben gebildet.
 - * "Ein Kleidungsstück anhaben" wird mit -ban/-ben ausgedrückt.
(z.B.: egy kabátban jární = einen Mantel tragen (wörtlich: in einem Mantel gehen))
 - * a szünetben - in den Ferien / in der Pause
 - * a szabadban - im Freien
 - * a fotelben - im / auf dem Fauteuil (-ben obwohl gemischtes Wort)
 - * a tévében - im Fernsehen

Plural: Substantiv im Plural + -ban/-ben

z.B.: a ház**akban** (in den Häusern)
a pinc**ékben** (in den Kellern)

Superessiv: auf/an + Dativ (äußere Orte, **Oberflächen**)Substantiv, das auf einen Vokal endet: **-n**

Beispiele: autó (Auto) → az autón (auf dem Auto)
mező (Wiese) → a mezőn (auf der Wiese)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: posta (Post) → a postán (auf der Post)

Substantiv, das auf einen Konsonanten endet:

dunke Vokalharmonie: **-on** (auch bei gemischter Vokalharmonie)

helle illabiale Vokalharmonie: **-en**

helle labiale Vokalharmonie: **-ön**

Beispiele: asztal (Tisch) → az asztalon (auf dem Tisch)
szék (Sessel) → a széken (auf dem Sessel)
föld (Boden) → a földön (auf dem Boden)

irregulär gebildete Wörter: híd (Brücke) → a hídon (auf der Brücke)

Anwendungsbeispiele:

- * az ágyon - auf dem Bett (az ágyban = im Bett)
- * a polcon - auf dem / im Regal
- * äußere Orte: a piacon - auf dem Markt
az állomáson - auf dem Bahnhof
az udvaron - auf dem Hof (oder az udvarban - im Hof)
- * a napon - in der Sonne
- * Veranstaltungen: a futballmeccsen - beim Fußballmatch
a konferencián - bei der Konferenz
- * Universität, Unterricht: az egyetemen - auf der Universität
(aber iskolában - in der Schule)
a magyarórán - in der Ungarischstunde
a szemináriumon - im Seminar
a gyakorlaton - im Praktikum
a menzán - in der Mensa
- * postán - auf der Post
- * a recepción - an der Rezeption
- * Wochentage (z. B. hétfőn - am Montag)
- * szabadságon - auf Urlaub
- * Stockwerke: a földszinten - im Erdgeschoß
az első emeleten - im ersten Stock
- * Verkehrsmittel: a buszon - im Bus
a vonaton - im Zug
a villamoson - in der Straßenbahn
a repülőn - im Flugzeug
az autón - im Auto

- * Inseln (auch wenn sie ein Staat sind): Cipruson – in Zypern
Izlandon – in Island
- * Magyarországon – in Ungarn (einziges Land, das nicht mit –ben/-ban gebildet wird)
- * Ringen - auf dem Ring in Wien

Plural: Substantiv im Plural + -n / -on / -en / -ön

z.B.: az asztal**okon** (auf den Tischen)
a széke**ken** (auf den Sesseln)

Adessiv: bei + Dativ (seitliche Nähe, Personen)

dunkle Vokalharmonie: **-nál** (auch bei gemischter Vokalharmonie)
helle Vokalharmonie: **-nél**

Beispiele: színház (Theater) → a színház**nál** (beim/neben dem Theater)
Péter → Péter**nél** (bei Peter)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: nagymama (Oma) → a nagymam**ánál** (bei der Oma)

Plural: Substantiv im Plural + -nál / -nél

z.B.: a lány**oknál** (bei den Mädchen)
az emléke**knél** (bei den Denkmälern)

HOVÁ ? – WOHIN ?**Illativ: in + Akkusativ (geschlossene Räume/Orte)**

dunkle Vokalharmonie: **-ba** (auch bei gemischter Vokalharmonie)
helle Vokalharmonie: **-be**

Beispiele: ház (Haus) → a ház**ba** (ins Haus)
terem (Hörsaal) → a terem**be** (in den Hörsaal)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: iskola (Schule) → az iskol**ába** (in die Schule)
pince (Keller) → a pinc**ébe** (in den Keller)

Plural: Substantiv im Plural + -ba / -be

z.B.: a házakba (in die Häuser)
a pincékbe (in die Keller)

Sublativ: auf / an / zu / in + Akkusativ (äußere Orte, Oberflächen)

dunkle Vokalharmonie: **-ra** (auch bei gemischter Vokalharmonie)

helle Vokalharmonie: **-re**

Ausnahmen: koncert (Konzert) → a koncert**re** (zu dem Konzert) (-re, obwohl Vokalharmonie gemischt)

Beispiele: piac (Markt) → a piac**ra** (auf den Markt)
szék (Sessel) → a szék**re** (auf den Sessel)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: magyaróra (Ungarischstunde) → a magyarór**ára** (in die Ungarischstunde)
pince (Keller) → a pinc**ébe** (in den Keller)

Plural: Substantiv im Plural + -ra / -re

z.B.: az asztalok**ra** (auf die Tische)
az székek**re** (auf die Sessel)

Allativ: zu + Dativ (Personen; Gebäude, in die man nicht hineingeht, ...)

dunkle Vokalharmonie: **-hoz** (auch bei gemischter Vokalharmonie)

helle illabiale Vokalharmonie: **-hez**

helle labiale Vokalharmonie: **-höz**

Beispiele: színház (Theater) → a színház**hoz** (zum Theater (nicht hinein))
Péter → Péter**hez** (zu Peter)
fürdő (Bad) → a fürdő**höz** (zum Bad)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: nagymama (Oma) → a nagymam**ához** (zur Oma)

Plural: Substantiv im Plural + -hoz / -hez / -höz

z.B.: a lányok**hoz** (zu den Mädchen)
az emlékek**hez** (zu den Denkmälern)
a fürdők**höz** (zu den Bädern)

HONNAN ? – WOHER ?**Elativ: aus + Dativ** (geschlossene Räume/Orte)

dunkle Vokalharmonie: **-ból** (auch bei gemischter Vokalharmonie)

helle Vokalharmonie: **-bő́l**

Beispiele: ház (Haus) → a há**z**ból (aus dem Haus)
terem (Hörsaal) → a terem**be**l (aus dem Hörsaal)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: iskola (Schule) → az iskol**á**l (aus der Schule)
pince (Keller) → a pinc**é**l (aus dem Keller)

Plural: Substantiv im Plural + -ból / -ből

z.B.: a ház**ak**l (aus den Häusern)

a pinc**ék**l (aus den Kellern)

Delativ: von + Dativ (äußere Orte, Oberflächen)

dunkle Vokalharmonie: **-ról** (auch bei gemischter Vokalharmonie)

helle Vokalharmonie: **-rő́l**

Beispiele: piac (Markt) → a piacr**ól** (vom Markt)
szék (Sessel) → a székr**ől** (vom Sessel)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: magyaróra (Ungarischstunde) → a magyarór**ár**l (aus der Ungarischstunde)

Plural: Substantiv im Plural + -ról / -ről

z.B.: az asztal**ok**ról (von den Tischen)

az széke**ke**ről (von den Sesseln)

Allativ: von + Dativ (Personen; Gebäude, in die man nicht hineingeht, ...)

dunkle Vokalharmonie: **-tól** (auch bei gemischter Vokalharmonie)

helle Vokalharmonie: **-től**

Beispiele: színház (Theater) → a színháztól (vom Theater)
Péter → Pétertől (zu Peter)

Endet das Wort auf ein kurzes a oder e, wird dieses lang.

a → á

e → é

Beispiele: nagymama (Oma) → a nagymamától (von der Oma)

Plural: Substantiv im Plural + -tól / -től

z.B.: a lányoktől (zu den Mädchen)

az emlékektől (von den Denkmälern)